

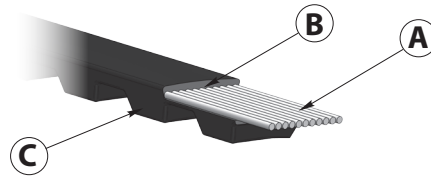
Dal punto di vista strutturale nelle cinghie DENTATE si possono individuare, come indicato in figura, i seguenti elementi:

From a structural viewpoint regarding TIMING belts, the following elements can be identified, as shown in the figure:

Die Struktur der ZAHNRIEMEN besteht, wie auf der Abbildung ersichtlich ist, aus folgenden Elementen:

Du point de vue structurel dans les courroies DENTÉES il est possible d'identifier, comme indiqué sur la figure, les éléments suivants :

Desde el punto de vista estructural, podemos encontrar en las correas DENTADAS los siguiente elementos como se indica en la figura:



- A) Inserti in fibra di vetro.
- B) Corpo cinghia.
- C) Rivestimento polichloroprenico.

- A) Glass fibre inserts.
- B) Belt body.
- C) Polychloroprene covering.

- A) Einlagen aus Glasfaser.
- B) Riemenkörper.
- C) Verkleidung aus Polychloropren.

- A) Éléments en fibre de verre.
- B) Corps courroie.
- C) Revêtement en polychloroprène.

- A) Insertos de fibra de vidrio.
- B) Cuerpo de la correa.
- C) Revestimiento de neopreno.

L'inserto resistente è l'elemento che costituisce l'anima della cinghia, sopporta interamente i carichi ed è costituito una serie di cavi in fibra di vetro ad elevato carico di rottura con ottima resistenza alle flessioni ripetute e ridottissima estensibilità.

The resistive insert is an element that comprises the core of the belt, entirely supports loads and is made up of a series of high-breaking load glass fibre cables having perfect resistance to repeated bends and extremely reduced extensibility.

Den Kern des Riemen bildet die Verstärkungseinlage, sie trägt die volle Last und besteht aus einer Reihe von Glasfaserkabeln mit hoher Zugfestigkeit, optimalem Widerstand gegen wiederholte Biegungen und extrem geringer Ausdehnung. Die Einlage ist spiralförmig über die ganze Länge des Riemen gewickelt, und ihre Position bestimmt die Teilkreislinie des Riemen.

L'élément résistant est l'élément qui constitue l'âme de la courroie, il supporte entièrement les charges et il est constitué d'une série de câbles en fibre de verre avec une résistance élevée à la rupture, avec une excellente résistance aux flexions répétées et une très faible extensibilité. L'élément est enroulé en spirale sur toute la largeur de la courroie et sa position détermine la ligne primitive de celle-ci.

El inserto resistente es el elemento que forma el núcleo de la correa, soporta las cargas y está compuesto por una serie de cables de fibra de vidrio de alta carga de rotura con una excelente resistencia a las flexiones repetidas y muy bajo nivel de extensión. El inserto enrollado en forma de espiral en toda la longitud de la correa y su posición determinan la línea primitiva de la misma.

I denti e il corpo della cinghia nel quale è annegato l'inserto resistente sono in neoprene le cui caratteristiche sono: l'eccellente resistenza alla fatica, l'ottima resistenza al calore, la buona resistenza agli olii lubrificanti minerali e l'indeformabilità nel tempo. La presenza dei denti assicura una trasmissione positiva senza slittamenti.

The teeth of the body in which the resistive insert is sunk is made of neoprene, whose features are: excellent resistance to fatigue, perfect resistance to heat, good resistance to mineral lubricant oils, and does not deform over time. The presence of teeth ensure proper transmission without skidding.

Die Zähne und der Körper des Riemen, in den die Verstärkungseinlage eingelassen ist, sind aus Neopren mit folgenden Eigenschaften: ausgezeichnete Ermüdungsfestigkeit, optimale Hitzebeständigkeit, resistent gegen mineralische Schmieröle und dauerhafte Formbeständigkeit: Die Zähne gewährleisten eine positive rutschfreie Übertragung.

Les dents et le corps de la courroie dans lequel est noyé l'élément résistant sont en néoprène dont les caractéristiques sont : une résistance exceptionnelle à la fatigue, une excellente résistance à la chaleur, une bonne résistance aux huiles lubrifiantes minérales et l'indéformabilité dans le temps. La présence des dents assure une transmission positive sans glissements.

Los dientes y el cuerpo de la correa en el cual va introducido el inserto resistente es de neopreno con las siguientes características: excelente resistencia a la fatiga, óptima resistencia al calor, buena resistencia a los aceites lubricantes minerales e indeformabilidad a lo largo del tiempo. Los dientes que lleva aseguran una transmisión positiva sin deslizamientos.

Il rivestimento dei denti nella parte interna della cinghia a contatto con la puleggia viene eseguito con uno speciale tessuto in nylon fortemente ancorato al corpo della cinghia, questo tessuto ha il compito di diminuire il coefficiente di attrito e di alzare il rendimento della trasmissione. Questo materiale inoltre ha un alto potere lubrificante che si incrementa durante l'esercizio.

The covering of the teeth on the internal part of the belt in contact with the pulley is carried out using special nylon fabric that is securely anchored to the body of the belt. This fabric is there to decrease the friction coefficient and improve transmission performance. This material also has high lubricating properties that increase during operation.

Die Zähne am inneren Teil des Riemen, der mit der Riemenscheibe in Berührung steht, sind mit einem speziellen Nylongewebe verkleidet, das am Riemenkörper bündig verankert ist; dieses Gewebe sorgt für einen geringeren Reibungskoeffizient und erhöht den Wirkungsgrad der Übertragung. Fernerhin hat dieses Material ein hohes Schmierpotential, das während des Betriebs noch zunimmt.

Le revêtement des dents dans la partie interne de la courroie en contact avec la poulie est réalisée avec un tissu spécial en nylon fortement ancré au corps de la courroie, ce tissu est destiné à réduire le coefficient de frottement et augmenter le rendement de la transmission. Ce matériau a également un fort pouvoir lubrifiant qui augmente pendant l'exercice.

El revestimiento interno de los dientes de la correa, a contacto con la polea, se fabrica con un tejido especial de nailon muy ajustado el cuerpo de la correa, dicho tejido sirve para disminuir el coeficiente de fricción y para incrementar el rendimiento de la transmisión. Este material además proporciona un elevado poder lubricante que va aumentando mientras trabaja.

Le cinghie presentano buona resistenza a gli oli di uso comune ed hanno un intervallo di temperatura operativa di -25° C ÷ +100° C. Tutte le cinghie hanno il dorso rettificato, per spessori particolari contattare l'Ufficio Tecnico SATI.

The belts resist well against commonly used oil and have a temperature range interval of -25° C ÷ +100° C. All belts have a ground back; for special thicknesses, contact SATI Technical Office.

Die Riemen weisen einen guten Widerstand gegen die üblicherweise verwendeten Schmieröle auf; ihre Betriebstemperatur liegt zwischen -25° C ÷ +100° C. Sämtliche Riemen sind am Rücken geschliffen, für besondere Stärken nehmen Sie bitte mit der technischen Abteilung SATI Rücksprache.

Les courroies présentent une bonne résistance aux huiles d'usage commun et ont une plage de température de fonctionnement de -25° C à +100° C. Toutes les courroies ont le dos rectifié, pour des épaisseurs spéciales il faut contacter le bureau technique SATI.

Las correas tienen una buena resistencia a los aceites que se usan normalmente y un intervalo de temperatura operativa comprendido entre los -25° C y los +100° C. Todas las correas tienen el dorso rectificado, para otros espesores especiales consulte con el Departamento Técnico de SATI.

Conformi alle normative ISO5296.

Compliant with standard ISO5296.

Entspricht der Norm ISO5296.

Conformes aux normes ISO5296.

Conformes a las normativas ISO5296.

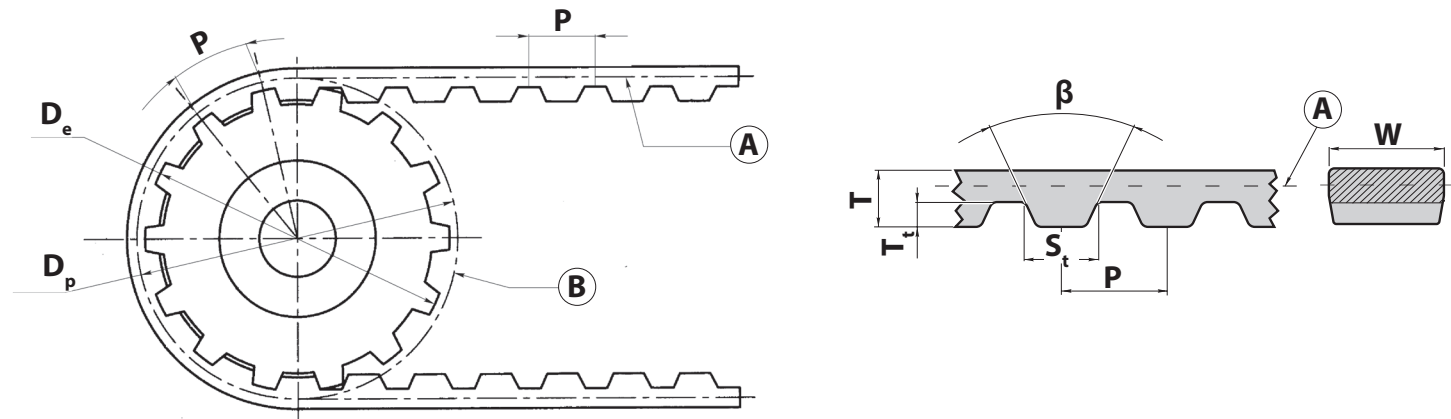
Certificate RoHS e Reach

RoHS and Reach certificates

Zertifizierung RoHS und Reach

Certifiées RoHS et Reach

Certificadas RoHS y Reach



A) Linea primitiva cinghia  
 B) Linea primitiva puleggia

A) Belt pitch line  
 B) Pulley pitch line

A) Teilkreislinie des Riemens  
 B) Teilkreislinie der Riemenscheibe

A) Ligne primitive de la courroie  
 B) Ligne primitive de la poulie

A) Línea primitiva de la correa  
 B) Línea primitiva de la polea

**Simbologia**

- W** Larghezza cinghia
- P** Passo
- D<sub>e</sub>** Diametro esterno puleggia
- D<sub>p</sub>** Diametro primitivo puleggia
- L<sub>p</sub>** Sviluppo primitivo cinghia
- Z** Numero denti (funzione dello sviluppo cinghia)
- L<sub>i</sub>** Sviluppo interno cinghia
- L<sub>e</sub>** Sviluppo esterno cinghia
- v<sub>max</sub>** Velocità lineare massima consentita alla cinghia

**Legend**

- W** Belt width
- P** Pitch
- D<sub>e</sub>** External diameter of the pulley
- D<sub>p</sub>** Pitch diameter pulley
- L<sub>p</sub>** Pitch belt circumference
- Z** Number of teeth (based on the circumference of the belt)
- L<sub>i</sub>** Internal circumference of the belt
- L<sub>e</sub>** External circumference of the belt
- v<sub>max</sub>** Maximum permitted linear speed of the belt

**Symbol**

- W** Riemenbreite
- P** Teilung
- D<sub>e</sub>** Außendurchmesser der Riemenscheibe
- D<sub>p</sub>** Teilkreisdurchmesser Riemenscheibe
- L<sub>p</sub>** Wirklänge des Riemens
- Z** Zähnezah (in Abhängigkeit der Riemenlänge)
- L<sub>i</sub>** Innere Länge des Riemens
- L<sub>e</sub>** Äußere Länge des Riemens
- v<sub>max</sub>** Max. zulässige Lineargeschwindigkeit des Riemens

**Symboles**

- W** Largeur de la courroie
- P** Pas
- D<sub>e</sub>** Diamètre externe poulie
- D<sub>p</sub>** Diamètre primitif poulie
- L<sub>p</sub>** Développement primitif courroie
- Z** Nombre de dents (en fonction du développement de la courroie)
- L<sub>i</sub>** Développement interne courroie
- L<sub>e</sub>** Développement externe courroie
- v<sub>max</sub>** Vitesse linéaire maximale consentie à la courroie

**Símbolos**

- W** Anchura de la correa
- P** Paso
- D<sub>e</sub>** Diámetro externo de la polea
- D<sub>p</sub>** Diámetro primitivo de la polea
- L<sub>p</sub>** Desarrollo primitivo de la correa
- Z** Número de dientes (función del desarrollo de la correa)
- L<sub>i</sub>** Desarrollo interno de la correa
- L<sub>e</sub>** Desarrollo externo de la correa
- v<sub>max</sub>** Velocidad lineal máxima permitida de la correa

**Definizioni**

**Ip - lunghezza primitiva**

è lo sviluppo della cinghia misurato sulla linea primitiva che corrisponde all'asse dell'inserto resistente.

**P - passo**

è la distanza fra gli assi di due denti contigui siano essi quelli della puleggia o della cinghia purché misurata sulla circonferenza o sulla linea primitiva. Il passo della cinghia e il passo della puleggia debbono avere lo stesso valore. Per avere una perfetta trasmissione la linea primitiva della cinghia deve coincidere con la circonferenza primitiva della puleggia.

**Dp - diametro primitivo della puleggia**

Questo diametro definisce in linea teorica la posizione della circonferenza primitiva che è sempre maggiore del diametro esterno della puleggia. Il diametro primitivo può essere facilmente ricavato dalla seguente relazione:

**Definitions**

**Ip - Pitch length**

is the circumference of the belt measured on the pitch line, which corresponds to the resistive insert axis.

**P - pitch**

is the distance between the axes of two adjacent teeth, whether they belong to the pulley or the belt, as long as it is measured on the circumference or pitch line. The belt's pitch and the pulley's pitch must have the same value. To obtain perfect pitch line transmission of the belt, it must coincide with the pitch circumference of the pulley.

**Dp - pitch diameter of the pulley**

This diameter theoretically defines the position of the pitch circumference, which is always higher than the external diameter of the pulley. The pitch diameter can be easily obtained via the following ratio:

**Begriffsbestimmungen**

**Ip - Teilkreislänge**

Dies ist die auf der Teilkreislinie gemessene Riemenlänge, die der Achse der Verstärkungseinlage entspricht.

**P - Teilung**

Dies ist der Achsabstand zwischen zwei benachbarten Zähnen, sowohl jene der Scheibe als auch jene des Riemens, vorausgesetzt, dass er am Umfang oder auf der Teilkreislinie gemessen wurde. Die Teilung des Riemens und die Teilung der Scheibe müssen denselben Wert aufweisen. Eine perfekte Übertragung ist nur dann gegeben, wenn die Teilkreislinie des Riemens mit dem Teilkreis der Riemenscheibe übereinstimmt.

**Dp - Teilkreisdurchmesser der Riemenscheibe**

Dieser Durchmesser bestimmt in theoretischer Hinsicht die Position des Teilkreises, der stets größer ist als der Außendurchmesser der Riemenscheibe. Der Teilkreisdurchmesser kann leicht aus dem folgenden Verhältnis abgeleitet werden:

**Définitions**

**Ip - longueur primitive**

c'est le développement de la courroie mesuré sur la ligne primitive qui correspond à l'axe de l'élément résistant.

**P - pas**

c'est la distance entre les axes de deux dents contiguës tant celles de la poulie que celles de la courroie, à condition qu'elle soit mesurée sur la circonférence ou sur la ligne primitive. Le pas de la courroie et le pas de la poulie doivent avoir la même valeur. Pour avoir une transmission parfaite, la primitive ligne de la courroie doit correspondre à la circonférence primitive de la poulie.

**Dp - diamètre primitif de la poulie**

Ce diamètre définit de manière théorique la position de la circonférence primitive qui est toujours plus grande que le diamètre externe de la poulie. Le diamètre primitif peut être facilement obtenu à partir de la relation suivante:

**Definiciones**

**Ip - longitud primitiva**

es el desarrollo de la polea, medido en la línea primitiva que corresponde al eje del inserto resistente.

**P - paso**

es la distancia entre los ejes de dos dientes seguidos, ya sean estos los de la polea como los de la correa, medida en la circunferencia o en la línea primitiva. El paso de la correa y el paso de la polea deben tener el mismo valor. Para conseguir una perfecta transmisión, la línea primitiva de la correa debe coincidir con la circunferencia primitiva de la polea.

**Dp - diámetro primitivo de la polea**

Este diámetro define, en línea teórica, la posición de la circunferencia primitiva que siempre es superior al diámetro externo de la polea. El diámetro primitivo puede obtenerse fácilmente con la relación siguiente:

$$P \cdot Z = \pi \cdot D_p \rightarrow D_p = \frac{P \cdot Z}{\pi}$$

**Lc - larghezza cinghia**

Si determina in base alla potenza da trasmettere e viene fissata in sede di progetto.

**Lp - larghezza puleggia**

Si determina in funzione della larghezza cinghia precedentemente calcolata in fase di progetto della trasmissione.

La larghezza puleggia Lp è poi maggiorata di una certa quota per tenere conto giochi di funzionamento e delle tolleranze di costruzione delle cinghie stesse.

**Lc - belt width**

It is determined according to the transmitting force and is established when designing.

**Lp - Pulley width**

It is determined according to the width of the previously calculated belt during the transmission design phase.

The width of the Lp pulley is then increased by a certain size to take operating clearance and belt construction tolerance into consideration.

**Lc - Riemenbreite**

Diese wird auf der Grundlage der zu übertragenden Leistung bestimmt und bei der Planung festgesetzt.

**Lp - Riemenscheibenbreite**

Diese wird im Hinblick auf die Riemenbreite, die in der Planungsphase der Übertragung berechnet wurde, bestimmt.

Die Breite der Riemenscheibe Lp wird unter Berücksichtigung der Spiele während des Betriebs und der Konstruktionstoleranzen der Riemen um ein gewisses Maß vergrößert.

**Lc - largeur courroie**

Elle est déterminée en fonction de la puissance à transmettre et est fixée lors de la conception.

**Lp - largeur poulie**

Elle est déterminée en fonction de la largeur de la courroie calculée préalablement lors de conception de la transmission.

La largeur de la poulie Lp est ensuite augmentée d'une certaine proportion pour prendre en compte les jeux de fonctionnement et les tolérances de fabrication des courroies.

**Lc - Anchura de la correa**

Se calcula en base a la potencia que debe transmitir y se fija en el momento de la elaboración del proyecto.

**Lp - Anchura de la polea**

Se calcula en función de la anchura de la correa que se ha calculado previamente en fase de proyecto de la transmisión.

La anchura de la polea Lp se incrementa después de una cierta cantidad, para calcular los juegos de funcionamiento y las tolerancias de fabricación de las correas en cuestión.

Passo della cinghia Belt pitch / Riementeilung Pas de la courroie / Paso de la correa			Applicazioni più comuni Most common applications Übliche anwendungen Applications les plus courantes Aplicaciones más comunes
Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Passo / Pitch / Teilung Pas / Paso		
	[inch]	[mm]	
MXL			
XL		1/5	Piccole trasmissioni su macchine di precisione, quali macchine cinematografiche, da scrivere, calcolatrici, elettrodomestici, ecc. Small transmissions on precision machines like film projectors etc., typewriters, calculators and electrical appliances etc. Kleinere Antriebe an Präzisionsmaschinen, wie Kinematographiemaschinen, Schreib- und Rechenmaschinen, Haushaltgeräte, usw. Petites transmissions pour les machines de précision comme les machines cinématographiques, à écrire, calculatrices, appareils électroménagers, etc. Pequeñas transmisiones en aparatos de precisión, como máquinas cinematográficas, de escribir, calculadoras, electrodomésticos, etc.
L		3/8	Applicazioni su macchine di piccola potenza, quali macchine utensili, da cucire, lavatrici, ecc. Applications on small-power machines such as machine tools, sewing machines, washing machines, etc. Anwendung bei Maschinen mit geringer Leistung, wie Werkzeugmaschinen, Nähmaschinen, Waschmaschinen, usw. Applications sur des machines de faible puissance comme les machines-outils, à coudre, à laver, etc. Máquinas de baja potencia, como máquinas herramientas, de coser, lavadoras, etc.
H		1/2	Applicazioni su macchine di media potenza, quali macchine utensili, macchine tessili, da legno, per cartiere, ecc. Applications on medium-power machines such as machine tools, textile machines, wood-working machines, papermill machinery etc. Anwendung bei Maschinen mittlerer Leistung, wie Werkzeugmaschinen, Textilmaschinen, Holzverarbeitungsmaschinen, Baumaschinen, usw. Applications sur des machines de puissance moyenne comme les machines-outils, machines textiles, bois, pour la papeterie, etc. Aparatos de potencia media, como máquinas herramientas, textiles, para madera, fabricación de papel, etc.
XH	T20	7/8	Applicazioni su trasmissioni industriali in genere, aventi potenze medie. Applications on industrial transmissions in general with medium power. Anwendung bei industriellen Antrieben mittlerer Leistung. Applications sur des transmissions industrielles en général, ayant des puissances moyennes. Transmisiones industriales en general, de potencia media.
XXH		1" 1/4	Applicazioni su trasmissioni industriali di media e grande potenza. Applications on medium and large power industrial transmission. Anwendung bei industriellen Antrieben mittlerer und großer Leistung. Applications sur transmissions industrielles de moyenne et grande puissance. Transmisiones industriales de potencia media y alta.

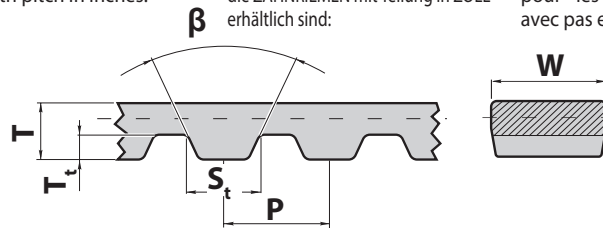
Di seguito le caratteristiche dimensionali delle diverse sezioni disponibili per le cinghie DENTATE con passo in POLLICI:

Hereunder are the dimensional characteristics of the different sections available for TIMING belts with pitch in inches:

Nachstehend die Dimensionscharakteristiken der verschiedenen Querschnitte, die für die ZAHNRIEMEN mit Teilung in ZOLL erhältlich sind:

Ci-dessous les caractéristiques dimensionnelles des différentes sections disponibles pour les courroies DENTÉES avec pas en POUCES :

A continuación indicamos las características dimensionales de cada una de las secciones disponibles para las correas DENTADAS con paso en PULGADAS:



Sezione cinghia Belt section Riemenquerschnitt Section courroie Sección de la correa		MXL	XL	L	H	XH	XXH
P	["]	2,032	5,08	9,525	12,7	22,23	31,75
S <sub>t</sub>	["]	1,14	2,57	4,65	6,12	12,57	19,05
T <sub>t</sub>	["]	0,51	1,27	1,91	2,29	6,35	9,53
T	["]	1,15	2,3	3,6	4,3	11,2	15,7
β	[°]	40°	50°	40°	40°	40°	40°
W 25,4mm=1" [Kg/m]		0,012	0,059	0,087	0,110	0,300	0,420

**Designazione SATI**

Gli elementi che contraddistinguono la codifica e designazione SATI delle cinghie DENTATE con passo in pollici sono:

**SATI designation**

The elements that distinguish SATI's coding and designation of TIMING belts with pitch in inches, are:

**Bezeichnung SATI**

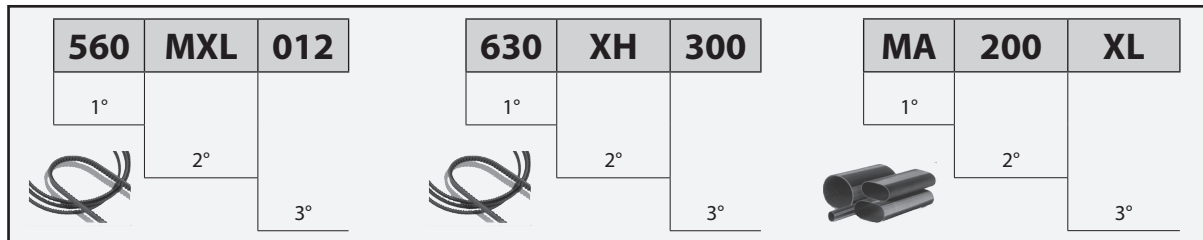
Die kennzeichnenden Elemente der Codierung und Bezeichnung SATI der ZAHNRIEMEN sind:

**Désignation SATI**

Les éléments qui caractérisent la codification et désignation SATI des courroies DENTÉES avec pas en pouces sont :

**Designación SATI**

Los elementos que caracterizan la codificación y la designación SATI de las correas DENTADAS son los siguientes:



Per il tipo **MXL**:

- 1°) Lunghezza primitiva L<sub>p</sub> in pollici x 100
- 2°) Tipo
- 3°) Larghezza cinghia in pollici

Es:  
la cinghia prescelta ha una lunghezza di 5,6" per cui il primo campo avrà valore 5,6x100 = 560.  
Il tipo di cinghia è l'MXL ed il terzo campo indica una larghezza di 0,12" → 012.

Per i tipi **XL, L, H, XH, XXH**:

- 1°) lunghezza primitiva L<sub>p</sub> in pollici x 100
- 2°) Tipo
- 3°) Codice larghezza cinghia (indica la larghezza cinghia centesimi di pollici)

Es:  
la cinghia prescelta ha una lunghezza primitiva di 63" per cui il primo campo avrà valore 63 x 100 = 560.  
Il tipo di cinghia è l'XH ed il terzo campo indica una larghezza di 3" → 3 x 100 = 300.

(MXL)

Type **MXL**:

- 1st) Pitch length L<sub>p</sub> in inches x 100
- 2nd) Type
- 3rd) Belt width in inches

Eg.:  
the selected belt is 5,6" long, therefore, the 1st field will display the value of 5,6x100 = 560.  
The belt type is MXL and the third field indicates a width of 0,12" → 012.

Types **XL, L, H, XH, XXH**:

- 1st) Pitch length L<sub>p</sub> in inches x 100
- 2nd) Type
- 3rd) Belt width code (indicates the belt width in tenths of inches)

Eg.:  
the selected belt has a pitch length of 63", therefore, the first field will display a value of 63 x 100 = 560.  
The belt type is XH and the third field indicates a width of 3" → 3 x 100 = 300.

(XL, L, H, XH, XXH)

Für den Typ **MXL**:

- 1°) Wirklänge L<sub>p</sub> in Zoll x 100
- 2°) Typ
- 3°) Riemenbreite in Zoll

BEISPIEL:  
Der gewählte Riemen hat eine Länge von 5,6", das erste Feld hat also einen Wert von 5,6x100 = 560.  
Der Riementyp ist MXL und das dritte Feld gibt eine Breite von 0,12" → 012 an.

Für die Typen **XL, L, H, XH, XXH**:

- 1.) Wirklänge L<sub>p</sub> in Zoll x 100
- 2.) Typ
- 3.) Code der Riemenbreite (Gibt die Riemenbreite in Hundertstel von Zoll an)

BEISPIEL:  
Der gewählte Riemen hat eine Länge von 63", das erste Feld hat also einen Wert von 63x100 = 560.  
Der Riementyp ist XH und das dritte Feld zeigt eine Breite von 3" → 3 x 100 = 300.

Pour le type **MXL** :

- 1) Longueur primitive L<sub>p</sub> en pouces x 100
- 2) Type
- 3) Largeur courroie en pouces

Ex. :  
la courroies choisie a une longueur de 5,6" c'est pourquoi le premier champ aura une valeur de 5,6x100 = 560.  
Le type de courroie est MXL et le troisième champ indique une largeur de 0,12" → 012.

Pour les types **XL, L, H, XH, XXH** :

- 1) longueur primitive L<sub>p</sub> en pouces x 100
- 2) Type
- 3) Code largeur courroie (indique la largeur de la courroie en centièmes de pouces)

Ex. :  
la courroies choisie a une longueur primitive de 63" c'est pourquoi le premier champ aura une valeur de 63 x 100 = 560.  
Le type de courroie est XH et le troisième champ indique une largeur de 3" → 3 x 100 = 300.

Para el tipo **MXL**:

- 1°) Longitud primitiva L<sub>p</sub> en pulgadas x 100
- 2°) Tipo
- 3°) Anchura de la correa en pulgadas

Ej.:  
la correa escogida tiene una longitud de 5,6" por lo cual, el primer campo será de 5,6x100 = 560.  
El tipo de correa es el MXL y el tercer campo indica una anchura de 0,12" → 012.

Para los tipos **XL, L, H, XH, XXH**:

- 1°) longitud primitiva L<sub>p</sub> en pulgadas x 100
- 2°) Tipo
- 3°) Código de la anchura de la correa (indica la anchura de la correa en centésimas de pulgada)

Ej.:  
la correa escogida tiene una longitud primitiva de 63" por lo que el primer campo será de 63 x 100 = 560.  
El tipo de correa es el XH y el tercer campo indica una anchura de 3" → 300.

Per i manicotti: 1°) Identificativo manicotto singola dentatura MA 2°) lunghezza primitiva $L_p$ in pollici x 10 (MXL in pollici x 100) 3°) Tipo passo	Sleeves: 1st) Sleeve identifier MA single side 2nd) Pitch length $L_p$ in inches x 10 (MXL in inches x 100) 3rd) Pitch type	Für die Muffen: 1.) Kennzeichen der Muffe mit Einzelverzahnung MA 2.) Wirklänge $L_p$ in Zoll x 10 (MXL in Zoll x 100) 3.) Typ der Teilung	Pour les manchons : 1) Identifiant manchon denture simple MA 2) longueur primitive $L_p$ en pouces x 10 (MXL en pouces x 100) 3) Type de pas	Para los acoplamientos: 1°) Identificación del acoplamiento con una sola fila de dientes MA 2°) longitud primitiva $L_p$ en pulgadas x 10 (MXL en pulgadas x 100) 3°) Tipo de paso
---	--	---	---	---

<b>Tolleranza standard sulla larghezza W</b>	<b>Standard tolerance on width W</b>	<b>Standard-Toleranz der Breite W</b>	<b>Tolérance standard sur la largeur W</b>	<b>Tolerancia estándar en la anchura W</b>
--	--------------------------------------	---------------------------------------	--	--

Larghezze delle cinghie W / Belt W width / Breite der riemen W Largelir des courroies W / Ancho de las correas W				Tolleranza sulla larghezza / Width tolerance / Breitentoleranz Tolerance sur la largeur / Tolerancia de la anchura [mm]		
Tipo / Type Typ / Type Tipo	Codice larghezza cinghia Belt width code Code der Riemenbreite Code largeur courroie Código de la anchura de la correa [1/100 '']	Larghezza effettiva / Effective face width Ist-breite / Largeur effective / Anchura efectiva		Sviluppo primitivo / Internal circumference / Wüzlänge Development primitif / Desarrollo inicial [inch]		
		[inch]	[mm]	0 ÷ 33''	33'' ÷ 66''	> 66''
MXL - XL - L - H	0 ÷ 050	0 ÷ 1/2''	0 ÷ 12,70	+0,40 -0,80	+0,40 -0,8	-
MXL - XL - L - H	050 ÷ 150	1/2 ÷ 1''1/2	12,70 ÷ 38,10	± 0,80	+0,80 -1,20	+0,80 -1,20
MXL - XL - L - H	150 ÷ 200	1''1/2 ÷ 2''	38,10 ÷ 50,80	+0,80 -1,20	± 1,20	+1,20 -1,60
MXL - XL - L - H	200 ÷ 300	2'' ÷ 3''	50,80 ÷ 76,20	+1,20 -1,60	± 1,60	+1,60 -2,00
MXL - XL - L - H	300 ÷ 400	3'' ÷ 4''	76,20 ÷ 101,60			
MXL - XL - L - H	400 ÷ 500	4'' ÷ 5''	101,60 ÷ 127,00			
XH	200 ÷ 400	2'' ÷ 4''	50,80 ÷ 101,60	± 4,80	± 4,80	± 4,80
XXH	200 ÷ 500	2'' ÷ 5''	50,80 ÷ 127,00	± 4,80	± 4,80	± 4,80

<b>Tolleranza standard sullo sviluppo <math>L_p</math></b>	<b>Standard tolerance on the circumference <math>L_p</math></b>	<b>Standard-Toleranz der Länge <math>L_p</math></b>	<b>Tolérance standard sur le développement <math>L_p</math></b>	<b>Tolerancia estándar en el desarrollo <math>L_p</math></b>
--	---	---	---	--

Lunghezza primitiva W Pitch length W Wirklänge W Longueur primitive W Longitud primitiva W [inch]	Tolleranza Tolerance Toleranz Tolérance Tolerancia [mm]	Lunghezza primitiva W Pitch length W Wirklänge W Longueur primitive W Longitud primitiva W [inch]	Tolleranza sulla lunghezza Length tolerance Längentoleranz Tolérance sur la longueur Tolerancia en la longitud [mm]
0 ÷ 10''	± 0,40	110'' ÷ 120''	± 1,10
10'' ÷ 15''	± 0,45	120'' ÷ 130''	± 1,15
15'' ÷ 20''	± 0,50	130'' ÷ 140''	± 1,20
20'' ÷ 30''	± 0,60	140'' ÷ 150''	± 1,25
30'' ÷ 40''	± 0,65	150'' ÷ 160''	± 1,30
40'' ÷ 50''	± 0,75	160'' ÷ 170''	± 1,35
50'' ÷ 60''	± 0,80	170'' ÷ 180''	± 1,40
60'' ÷ 70''	± 0,85		
70'' ÷ 80''	± 0,90		
80'' ÷ 90''	± 0,95		
90'' ÷ 100''	± 1,00		
100'' ÷ 110''	± 1,05		

N.B.: Per tolleranze particolari chiedere offerta. Per trasmissioni ad interesse fisso interpellare i nostri tecnici.

N.B.: For special tolerances, ask for an offer. For fixed axis-to-axis transmissions, call our technicians.

N.B.: Spezialtoleranzen auf Anfrage. Für Antriebe mit festem Achsenabstand wenden Sie sich bitte an unsere technische Abteilung.

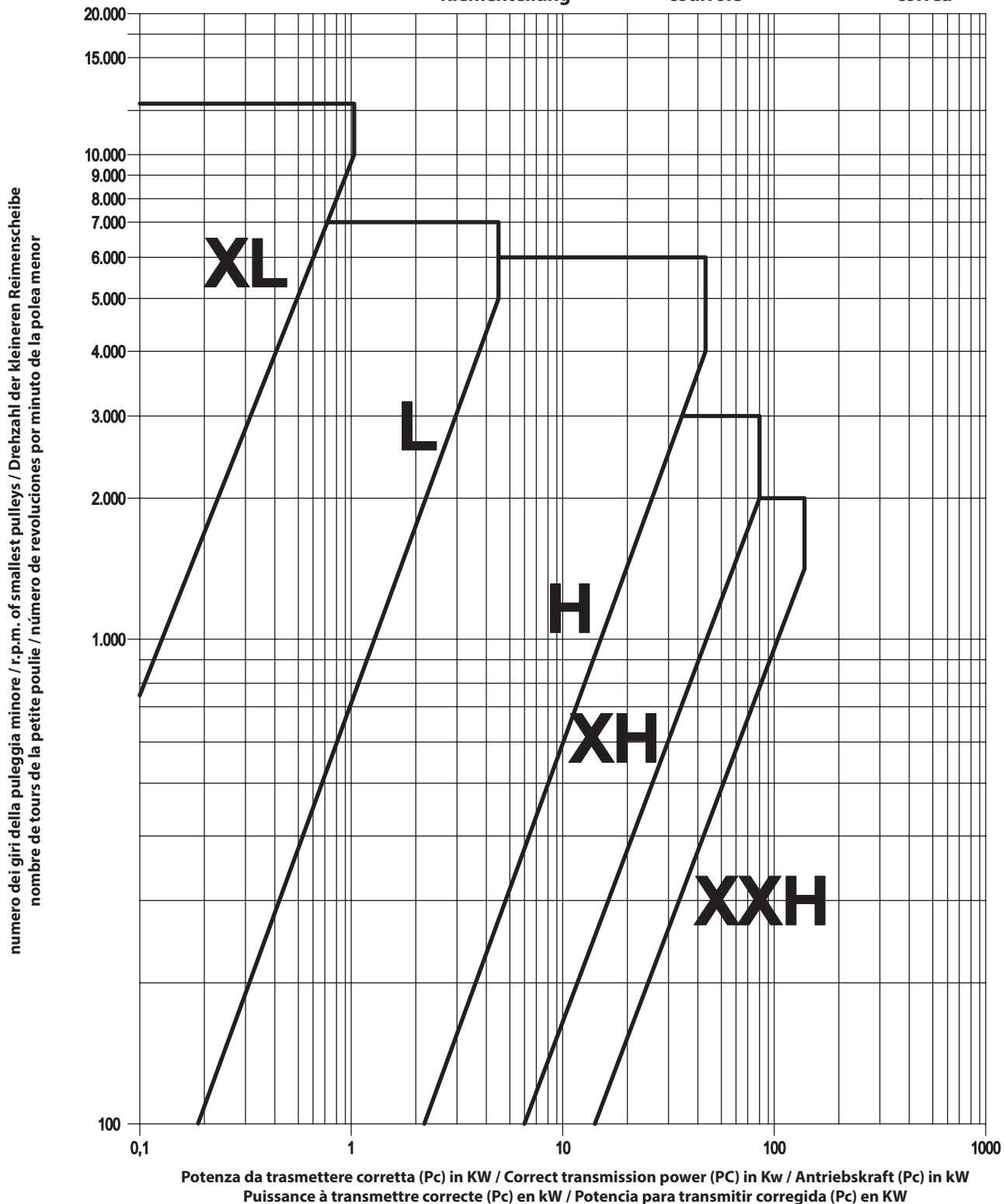
N.B.: Pour des tolérances particulières, demander une offre. Pour les transmissions à entraxe fixe, contacter nos techniciens.

NOTA: Para tolerancias especiales solicitar oferta. Para transmisiones con distancia fija entre ejes dirijase a nuestros técnicos.

<b>Tolleranza sullo spessore dente <math>S_t</math></b>	<b>Tolerance on the thickness of the teeth <math>S_t</math></b>	<b>Toleranz der Zahndicke <math>S_t</math></b>	<b>Tolérance sur l'épaisseur de la dent <math>S_t</math></b>	<b>Tolerancia en el espesor del diente <math>S_t</math></b>
---	---	--	--	---

Tipo cinghia / Belt type Riementyp / Type de courroie Tipo de correa	Spessore nominale / Nominal thickness Sollidicke / Épaisseur nominal Especor nominal [mm]	Tolleranza sullo spessore / Thickness tolerance / Dickentoleranz Tolérance sur l'épaisseur / Tolerancia en el espesor [mm]
MXL	1,14	± 0,6
XL	2,3	± 0,6
L	3,6	± 0,6
H	4,3	± 0,6
XH	11,2	± 0,6
XXH	15,7	± 0,6

Scelta passo cinghia    Belt pitch selection    Wahl der Riementeilung    Sélection du pas de la courroie    Elección del paso de la correa



Le cinghie passo MXL nascono per trasmissione di moto sincro con potenze/coppie trascurabili; per questo non presenti nel grafico precedente.

MXL belts are designed for synchronous transmission with minimal power/torque. For this reason, they are not in the previous graph.

Die Riemen mit Teilung MXL sind für den Antrieb einer Synchronbewegung mit mäßigen Leistungen/Drehmomenten ausgelegt, deshalb sind sie im vorhergehenden Graphikbild nicht dargestellt.

Les courroies pas MXL sont réalisées pour la transmission du mouvement synchrone avec des puissances/couples négligeables ; c'est pour cela qu'elles ne sont pas indiquées dans le graphique ci-dessus.

Las correas de paso MXL se han pensado para transmisiones de movimiento sincro con potencias/pares que no se calculan; por lo tanto no presentes en el gráfico anterior.

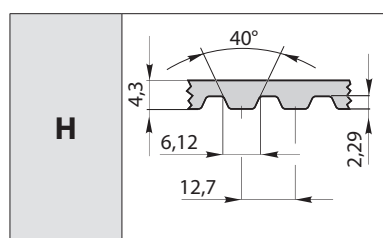
Per condizioni di esercizio non comprese nel presente grafico interpellare i nostri tecnici.

Contact our technicians for operating conditions not included in this graph.

Für Betriebsbedingungen, die nicht in dieser Grafik berücksichtigt sind, wenden Sie sich an unseren Technischen Kundendienst.

Consulter notre service technique pour des conditions d'exercice ne figurant pas dans le présent graphique.

Para condiciones de uso no comprendidas en el presente gráfico, consultar con el servicio técnico de la empresa.

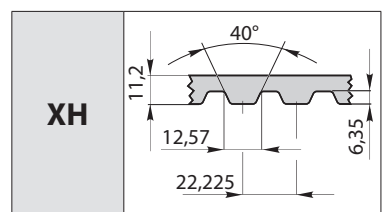


Larghezze unificate W / Standardised W widths Standardbreiten W / Largeurs unifiées W Anchos unificados W				Larghezza manicotti / Sleeve width Muffenbreite / Largeur manchons Anchura de los acoplamientos	
Codice Code Fabriknummer Code symbole Código		[inch]	[mm]	L <sub>p</sub> [1/10 inch]	[mm]
075		3/4	19,050	145 ÷ 1700	450
100		1	25,400		
150		1 1/2	38,100		
200		2	50,800		
300		3	76,200		

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	L <sub>p</sub>	
		[inch]	[mm]
565 H*	113	56,50	1435,1
570 H	114	57,00	1447,8
580 H*	116	58,00	1473,2
585 H*	117	58,50	1485,9
590 H*	118	59,00	1498,6
600 H	120	60,00	1524
605 H	121	60,50	1536,7
610 H*	122	61,00	1549,4
615 H*	123	61,50	1562,1
625 H*	125	62,50	1587,5
630 H	126	63,00	1600,2
640 H*	128	64,00	1625,6
650 H	130	65,00	1651
660 H	132	66,00	1676,4
670 H*	134	67,00	1701,8
675 H*	135	67,50	1714,5
680 H	136	68,00	1727,2
690 H*	138	69,00	1752,6
700 H	140	70,00	1778
710 H*	142	71,00	1803,4
720 H*	144	72,00	1828,8
725 H	145	72,50	1841,5
730 H	146	73,00	1854,2
740 H*	148	74,00	1879,6
750 H	150	75,00	1905

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	L <sub>p</sub>	
		[inch]	[mm]
760 H*	152	76,00	1930,4
770 H*	154	77,00	1955,8
780 H*	156	78,00	1981,2
790 H*	158	79,00	2006,6
800 H	160	80,00	2032
810 H*	162	81,00	2057,4
820 H*	164	82,00	2082,8
830 H*	166	83,00	2108,2
840 H*	168	84,00	2133,6
850 H	170	85,00	2159
860 H	172	86,00	2184,4
880 H*	176	88,00	2235,2
900 H	180	90,00	2286
920 H*	184	92,00	2336,8
930 H*	186	93,00	2362,2
950 H	190	95,00	2413
960 H*	192	96,00	2438,4
980 H*	196	98,00	2489,2
985 H*	197	98,50	2501,9
1000 H	200	100,00	2540
1020 H*	204	102,00	2590,8
1050 H*	210	105,00	2667
1070 H*	214	107,00	2717,8
1100 H	220	110,00	2794
1120 H	224	112,00	2844,8

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	L <sub>p</sub>	
		[inch]	[mm]
1130 H*	226	113,00	2870,2
1140 H	228	114,00	2895,6
1150 H	230	115,00	2921
1160 H*	232	116,00	2946,4
1175 H*	235	117,50	2984,5
1180 H*	236	118,00	2997,2
1200 H*	240	120,00	3048
1250 H	250	125,00	3175
1260 H*	252	126,00	3200,4
1270 H*	254	127,00	3225,8
1300 H*	260	130,00	3302
1325 H*	265	132,50	3365,5
1350 H*	270	135,00	3429
1400 H	280	140,00	3556
1440 H*	288	144,00	3657,6
1450 H*	290	145,00	3683
1500 H*	300	150,00	3810
1510 H*	302	151,00	3835,4
1550 H*	310	155,00	3937
1535 H*	307	153,50	3898,9
1560 H*	312	156,00	3962,4
1600 H*	320	160,00	4064
1630 H*	326	163,00	4140,2
1660 H*	332	166,00	4216,4
1700 H	340	170,00	4318



Larghezze unificate W / Standardised W widths Standardbreiten W / Largeurs unifiées W Anchos unificados W				Larghezza manicotti / Sleeve width Muffenbreite / Largeur manchons Anchura de los acoplamientos	
Codice Code Fabriknummer Code symbole Código		[inch]	[mm]	L <sub>p</sub> [1/10 inch]	[mm]
200		2	50,800	507 ÷ 1750	440
300		3	76,200		
400		4	101,600		

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	L <sub>p</sub>	
		[inch]	[mm]
507 XH	58	50,75	1289,0
560 XH	64	56,00	1422,4
630 XH	72	63,00	1600,2
700 XH	80	70,00	1778,0

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	L <sub>p</sub>	
		[inch]	[mm]
770 XH	88	77,00	1955,8
840 XH	96	84,00	2133,6
980 XH	112	98,00	2489,2
1120 XH	128	112,00	2844,8

Tipo / Type / Typ Type / Tipo	Z	L <sub>p</sub>	
		[inch]	[mm]
1260 XH	144	126,00	3200,4
1400 XH	160	140,00	3556,0
1540 XH	176	154,00	3911,6
1750 XH	200	175,00	4445,0

\* Cinghie non in stock

\* Belts not in stock

\* Riemen nicht am Lager

\* Courroies pas en stock

\* Correas no en stock

Per Z non in tabella consultare il servizio tecnico SATI. Per gli sviluppi indicati sono fornibili i relativi manicotti.

For Z not in the table, consult SATI Technical Department. Sleeves regarding the indicated circumferences are supplied.

Für das Z, das nicht in der Tabelle ist, mit dem technischen Kundendienst SATI Rücksprache nehmen. Für die angegebenen Längen sind die dazugehörigen Muffen erhältlich.

Pour Z pas dans le tableau, il faut contacter le service technique SATI. Pour les développements indiqués, il est possible de fournir les manchons correspondants.

Para Z no incluidas en la tabla consulte con el servicio técnico de SATI. Para los desarrollos indicados se pueden proporcionar los correspondientes acoplamientos.